



## **Distribution de masques de protection par la Ville de Dudelange** **Verteilung von Schutzmasken durch die Gemeindeverwaltung der Stadt Düdelingen**

- 17.04.2020 -

**FR** / Comme l'a annoncé le gouvernement cette semaine, se couvrir la bouche et le nez deviendra un geste obligatoire dès le lundi 20 avril 2020, partout où une distance de sécurité de 2 mètres ne pourra être garantie. Le masque devra donc être porté dans les supermarchés, magasins de bricolage, transports en public, centres de recyclage, bureaux de poste, banques, etc.

C'est pourquoi, dès le lundi 20 avril 2020, chaque ménage de Dudelange disposera de 5 masques par personne. 60 membres du personnel de la Ville de Dudelange se chargent en effet de les distribuer dans les boîtes aux lettres des 8500 ménages (soit 21 400 habitants) de la ville.

Le CGDIS a été chargé de distribuer les masques aux 102 communes du pays.

Il est entendu que si l'on ne dispose pas ou plus de masque, le ministère de la Santé souligne que la protection du visage pourra prendre la forme d'un foulard, d'un masque fabriqué à la maison ou de tout autre tissu.

A noter que toute personne qui n'aurait pas reçu de masques protecteurs dans sa boîte aux lettres peut contacter la Ville de Dudelange (e-mail : [ville@dudelange.lu](mailto:vill@dudelange.lu) ou tél.: 51 61 21 – 1).

**DE** / Wie von der Regierung diese Woche angekündigt, ist das Tragen einer Mund-Nase-Schutzmaske ab Montag, den 20. April 2020 auf allen öffentlichen Plätzen, wo ein Sicherheitsabstand von 2 Metern nicht eingehalten werden kann, obligatorisch. Demzufolge ist das Tragen einer Schutzmaske in Supermärkten, Baumärkten, öffentlichen Verkehrsmitteln, Recyclingzentren, Postämtern, Banken, usw., Vorschrift.

Infolgedessen wird jeder Haushalt in Düdelingen **ab Montag, den 20. April 2020**, im Verlaufe des Tages einen Umschlag mit jeweils fünf Schutzmasken für jede Person, die im betroffenen Haushalt lebt, in seinem Briefkasten vorfinden. Um die 60 Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung sorgen dafür, dass die rund 8.500 Haushalte (21.400 Einwohner) in Düdelingen die Schutzmasken, die Ihnen zustehen, vorschriftsmäßig zugestellt bekommen.

Der CGDIS war überdies dafür zuständig, dass die 102 Gemeinden im Land mit Schutzmasken beliefert wurden.

Gemäß den Empfehlungen des Gesundheitsministeriums kann man, wenn man keinen medizinischen Mundschutz (mehr) hat, sein Gesicht auch mit anderen Mitteln abdecken, zum Beispiel mit selbst angefertigten Masken, Schals oder anderen Tüchern.

Einwohner der Stadt Düdelingen, die unter Umständen keine Schutzmasken bekommen haben, können die Gemeindeverwaltung kontaktieren (E-mail: [ville@dudelange.lu](mailto:ville@dudelange.lu) oder Tel.: 5161 21-1).

*Le collège des bourgmestre et échevins / Das Schöffenkollégium*

*Dan Biancalana, bourgmestre / Bürgermeister*

*Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall'Agnol, échevins / Schöffen*